

I Simposi Internacional

Noves tendències en el I+D+i en Literatura, Llengua, Ensenyament i TIC sobre la Corona d'Aragó (edat mitjana i edat moderna).

De la innovació al cànon

1st International Symposium

New trends in R&D in Literature, Language, Education and IST on Crown of Aragon (Medieval and Early Modern).

From innovation to canon

I Simposio Internacional

Nuevas tendencias en el I+D+i en Literatura, Lengua, Enseñanza y TIC sobre la Corona de Aragón (Edad Media y Edad Moderna).

De la innovación al canon



Comité organizador

Prof. Dr. Vicent Martines (UA, RABLB), Prof. Dr. Josep Martines (UA, IEC),
Prof. Ma Àngels Fuster Ortuño (UA),
Prof. Dra. Elena Sánchez López, Sr. Jordi Antolí Martínez (UA)

Comité Científic Internacional

Prof. Dra. Adelaida Cortijo (Slippery Rock University, Pennsylvania, USA)
Prof. Dra. Dominique De Courcelles (École Nationale des Chartes, CNRS, França)
Prof. Dra. Júlia Butinyà (UNED, Madrid)



Dates 18-19 de desembre de 2012

Hores: 30 hs ICE (15 presencials + 15 on-line)

Organitza: Seu Universitària de la Nucia

Al si de l'Institut Superior d'Investigació Cooperativa IVITRA (ISIC/2012/022)
i dels projectes Prometeo/2009/042, FFI2009-13065, FFI2012-37103,
UA-Vigrob-125, GITE-09009-UA

18 de desembre de 2012

SALA DE GRAUS FACULTAT DE DRET

9:30 hs	INAUGURACIÓ	DEGÀ DE LA FACULTAT DE FILOSOFIA I LLETRES DTOR DEL DEPT DE FILOLOGIA CATALANA
9:45 hs	PONÈNCIA INAUGURAL	BABBI, Anna Maria (Universitat di Verona, Itàlia): "La traduzione delle Metamorfosi nell'Ovide moralisé"

Horari de les ponències	MÒDUL/SECCIÓ: LINGÜÍSTICA & TRADUCCIÓ	MÒDUL/SECCIÓ: LITERATURA & HISTÒRIA CULTURAL	MÒDUL/SECCIÓ: ENSENYAMENT DE LA LLENGUA I LA LITERATURA I TIC
10-10:45 hs	ANTOLÍ, Jordi (Universitat d'Alacant): "Un camp d'estudi polèmic: l'evidencialitat; acostament des de la llengua catalana"	MESA, Juan Fco (Universitat d'Alacant): "Nuevas herramientas de la lexicografía latina medieval: <i>Corpus documentale y lexicon latinitatis</i> "	MONTSERRAT, Sandra (Universitat d'Alacant): "Metodologia i avaluació de la interacció oral a l'aula"
11-11:45 hs	SEGURA, Carles (Universitat d'Alacant): "Aplicacions de la Semàntica Diacrònica Cognitiva"	CABEZUELO, José Vte (Universitat d'Alacant): "Nous aspectes sobre l'estudi de les terres de frontera en l'Europa occidental"	FUSTER, Ma Àngels (Universitat d'Alacant): "Tractament dels antropònims estrangers en català: una experiència de recerca a l'aula de traducció"
11:45-12 hs	SENTÍ, ANDREU (UNIVERSITAT D'ALACANT): "Canvi semàntic i subjectivització: l'aflorament de valors evidencials en els verbs modals <i>deure</i> i <i>haver</i> en català antic"	MARTINES, Vicent (Universitat d'Alacant, RABLB): "Clàssics, originals, traduccions i il·luminacions en la transmissió de les idees estètiques a la Corona d'Aragó medieval i del Renaixement"	BELTRAN, Vicent (Universitat d'Alacant): a "Contrast cultural en l'aprenentatge de llengües: català i rus"
12-12:45 hs	RUIZ GUARDIOLA, Ramon (Universitat d'Alacant): "Corpus del Català Antic i Modern i les aplicacions informàtiques per fer-ne aprofitament lingüístic"	BIOSCA, Antoni (Universitat d'Alacant): "Pere Marsili i el <i>Llibre dels fets</i> "	SÁNCHEZ, Elena (Universitat d'Alacant): "Fitxes d'anàlisi d'exotopònims en català: una activitat per a la determinació de l'ús i traducció dels noms propis de lloc"
13-13:45 hs	CASTAÑO, Álvaro & Alba FERNÁNDEZ, Joan de Déu MARTINES & Miquel NAVARRO (Universitat d'Alacant): "Processos d'incorporació de textos en el <i>Corpus Informatitzat Multilingüe de Textos Antics i Comtemporanis</i> [CIMTAC]"		ROIG VILA, Rosabel (Universitat d'Alacant): "Llengua, Literatura i Cultura 2.0: propostes d'ensenyament de la cultura dels valencians mitjançant la Web 2.0"
17-17:45 hs	MARTINES, Josep (Universitat d'Alacant, Institut d'Estudis Catalans [IEC]): "Contacte de llengües i canvi lexicosemàntic"	"ROCA, Rafael (Universitat de València): "El món medieval en la Renaixença"	ESTRELA, Enrique (Universitat de València): "La mirada de Constantí Llombart a l'Edat Mitjana i el Renaixement"
18-18:45 hs	MONTSERRAT, Sandra (Universitat d'Alacant): "Les perífrasis verbals del català en diacronia"	ESCARÍ, Vicent J. (Universitat de València): "La dramatització de les conquestes de Jaume I als segles XVIII"	
19-19:15 hs		MIRALLES, Eulàlia (Universitat de València): "El taller de l'historiador. La construcció del discurs històric en els segles XVI i XVII"	

19 de desembre de 2012

SALA DE GRAUS FACULTAT DE DRET

Horari de les ponències	MÒDUL/SECCIÓ: LINGÜÍSTICA & TRADUCCIÓ	MÒDUL/SECCIÓ: LITERATURA & HISTÒRIA CULTURAL	MÒDUL/SECCIÓ: ENSENYAMENT DE LA LLENGUA I LA LITERATURA I TIC
9 :30-10 hs	FUSTER, MA ÀNGELS (UNIVERSITAT D'ALACANT): "La fraseologia vista des d'una doble perspectiva: sincrònica i diacrònica"	CORTIJO, Antonio (University of California at Santabarbara, USA): "La inclusión de la Corona de Aragón en un espacio de investigación: a propósito de <i>Lo Somni/Fortuna</i> y otros títulos"	
10:15-10:45 hs	SÁNCHEZ, Elena (Universitat d'Alacant): "Anàlisi de la fraseologia en textos antics: una nova aproximació lingüística per a aprofundir en els clàssics"	DA COSTA, Ricardo (UFES, Brasil; RABLB): "Bernat Metge nos trópicos: um catalão em terras brasileiras"	ANTOLÍ, Jordi (Universitat d'Alacant): "Com actualitzem els clàssics i com ho hauríem de fer per a l'ensenyament secundari"
11-11:30 hs	MARTINES, Josep (Universitat d'Alacant, Institut d'Estudis Catalans, IEC): "Vers una semàntica diacrònica cognitiva del català"	RUBIO VELA, Agustín (València): "Motivos y circunstancias de un desafío caballeresco. Nueva lectura de las cartas de batalla cruzadas entre Joan de Vilanova y Joan Jeroni de Vilaragut (1461)"	ENSENYAT, Gabriel (Universitat de les Illes Balears, Societat Arqueològica Lul·liana): "Nous horitzons culturals de la Corona d'Aragó : l'alba de l'Humanisme al segle XIV"
11:45-12:15 hs	RADATZ, Hans-Ingo (Otto-Friedrich Bamberg Universität Bamberg, Alemanya): "Nous aspectes sobre l'estudi de la variació lingüística a Europa"	RAVASINI, Ines (Universitat di Bari, Itàlia): "CLECSI. Catalogo di Letteratura catalana, spagnola e ispanoamericana. Traduzioni italiane del Novecento (e II)".	DE BENEDETTO, Alfonsina (Universitat di Bari): "CLECSI. Catalogo di Letteratura catalana, spagnola e ispanoamericana. Traduzioni italiane del Novecento (I)"
12:15-12:30 hs	FURIÓ, Joan Maria (Universitat Catòlica Sant Vicent Màrtir, València): "Nous estudis sobre textos religiosos: Els evangelis del Palau"	FRANCO-SÁNCHEZ, FRANCISCO (Universitat d'Alacant): "Imagen del poder, ejercicio de la soberanía y ficción política en el occidente musulmán medieval"	CORTIJO, Antonio (University of California at Santabarbara, USA): "El <i>Llibre de Fortuna e Prudencia</i> . Otra traducción posible"
12:30-13 hs	Presentació del llibre FERRANDO, Antoni (ed.), Estudis lingüístics i culturals sobre Curial e Güelfa, novel·la cavalleresca anònima del segle XV en llengua catalana / Linguistic and Cultural Studies on 'Curial e Güelfa', a 15th Century Anonymous Chivalric Romance in Catalan, Amsterdam / Philadelphia, John Benjamins Publishing Company http://benjamins.com/#catalog/books/ivitra.3/main [Series <i>IVITRA Research in Linguistics and Literature</i> , 3], 2012. [xxi, 1193 pp. (2 vols.)] ISBN 978 90 272 4009 5 ; e-Book ISBN 978 90 272 7310 9		
13:30hs	PONÈNCIA DE CLOENDA: FERRANDO, Antoni (Universitat de València, IEC, RABLB): "Les darreres recerques sobre <i>Tirant i Curial</i>"		

AULA MAGNA DE LA SEU UNIVERSITÀRIA DE LA NUCIA

17-20hs	Reflexions i conclusions sobre les noves tendències en I+D+i en Literatura, Llengua, Ensenyament i TIC sobre la Corona d'Aragó. De la innovació al cànon		
---------	--	--	--